

GHID IL-HAMSIN

PENTEKOSTE

SOLENNITÀ

L-1 Ghasar

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Hallieq ta' kollox, ejja,
o Spirtu, żur lil ruhna:
bil-grazja tiegħek fawwar
il-qlub maħluqa minnek.

Int Difensur u Farag,
id-don ta' Alla l-Għoli,
ghajn hajja, nar, imħabba,
u qawwa tar-ruħ tagħna.

Int turi l-qawwa t'Alla
bis-seba' doni tiegħek:
int mill-Missier imwiegħed
biex tagħti l-kliem lil fommna.

Mexxina fid-dawl tiegħek,
bi mħabbtek imla qalbna,
bil-qawwa tiegħek wettaq
il-ġisem dgħajjed tagħna.

Biegħed minn fostna l-ghadu,
fis-sliem għal dejjem żommna;
jekk int quddiemna timxi,
nehilsu minn kull deni.

Kun fina, w bid-don tiegħek

nagħrfu l-Missier u l-Iben
u nemmnu b'fidi shiħa
li int l-Ispirtu tagħhom. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Kien nhar l-Għid il-Ħamsin, u huma kienu lkoll flimkien f'post wieħed, hallelujah.

Salm 112 (113)

Faħħru, qaddejja tal-Mulej, *
faħħru isem il-Mulej.
Ikun imbierek isem il-Mulej, *
minn issa u għal dejjem!
Minn tluġħ ix-xemx sa nżulha *
ikun imfaħħar isem il-Mulej!

Għoli fuq il-ġnus kollha l-Mulej, *
ogħla mis-smewwiet hu sebħu.
Min hu bħall-Mulej, Alla tagħna, †
li qiegħed fl-għoli? *
Hu li jħares 'l isfel, lejn is-smewwiet
u lejn l-art.

Hu li jqajjem mit-trab l-imsejken, *
u jerfa' mill-miżbla l-fqajjar,
biex mal-kbarat iqiegħdu, *
mal-kbarat tal-poplu tiegħu.
Il-mara bla wlied iqegħedha f'darha, *
jagħmilha omm ferħana b'uliedha.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. 1: Kien nhar l-Għid il-Ħamsin, u huma kienu lkoll flimkien f'post wieħed, hallelujah.

Ant. 2: Dehrulhom ilsna qishom tan-nar, li tqassmu u qagħdu fuq kull wieħed minnhom, u mtlew ilkoll bl-Ispirtu s-Santu, hallelujah.

Salm 146 (147A)

Faħħru l-Mulej, †
ghax tajjeb li tgħanni lil Alla tagħna; *
ghax helu u xieraq it-tiffir tiegħu.

Jibni 'l Ġerusalemm il-Mulej, *
jigħma' l-imxerrdin ta' Izrael.
Hu jfejjaq il-qlub maqsuma, *
hu jorbot il-ġrieħi tagħhom.
Hu jgħodd in-numru tal-kwiekeb; *
kollha jsejġilhom b'isimhom.
Kbir Sidna l-Mulej, u ta' qawwa kbira; *
bla tarf id-dehen tiegħu.
Jerfa' l-imsejknin il-Mulej, *
u jniżżel sa l-art il-ħżiena.

Għannu lill-Mulej innu ta' radd il-ħajr; *
doqqu fuq l-arpa lil Alla tagħna.
Hu li jiksi bis-sħab is-smewwiet, †
iħejji għall-art ix-xita, *
u jnibbet il-ħaxix fuq l-għoljiet.
Hu jipprovdi lill-bhejjem l-għalf tagħhom, *
u lill-frieħ taç-çawl meta jgħajjtu.
Ma jitgħaxxaqx bis-saħħa taż-żiemel, *
anqas b'riġlejn l-irġiel b'saħħithom.
Jitgħaxxaq il-Mulej b'min għandu l-biża' tiegħu, *
u b'min jittama fit-tjieba tiegħu.
Glorja.

Ant. 2: Dehrulhom ilsna qishom tan-nar, li tqassmu u qagħdu fuq kull wieħed minnhom, u mtlew ilkoll bl-Ispirtu s-Santu, hallelujah.

Ant. 3: L-Ispirtu, li ġej mill-Missier, jigglorifikani, hallelujah.

Kantiku Apok 15:3-4

Kbar u ta' l-għageb l-għemejjel tiegħek, *

Mulej, Alla li tista' kollox;
sewwa u veri t-triqat tiegħek, *
Sultan tal-ġnus.

Min, Mulej, ma jibżax minn ismek? *
Min ma jsebbħux?
Għaliex int waħdek qaddis; †
u l-ġnus kollha jiġu jinxeħtu quddiemek, *
għax magħrufa saru l-ġudizzji tiegħek.
Glorja.

Ant. 3: L-Ispirtu, li ġej mill-Missier, jigglorifikani, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA

Rum 8:11

Jekk l-Ispirtu ta' Alla li qajjem lil Ġesù mill-imwiet jgħammar fikom, dak stess li qajjem lil Kristu mill-imwiet iqajjem għall-ħajja wkoll il-ġisem tagħkom li jmut, bis-saħħa ta' l-Ispirtu tiegħu li jgħammar fikom.

RESPONSORJU QASIR

R/. Nibagħtilkom l-Ispirtu s-Santu. * Hallelujah, hallelujah. Nibagħtilkom.

V/. Biex hu jgħallimkom kollox. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. Nibgħatilkom.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Ejja, Spirtu s-Santu, imla l-qlub tal-fidili tiegħek u kebbes fihom in-nar ta' mħabbtek, int li, bid-don tal-ħafna ilsna, ġbart il-ġnus u għaqqadthom f'fidi waħda, hallelujah.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, *
u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,
għax hu xehet għajnejh
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *
Iva, minn issa 'l quddiem
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeġ kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.

Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien *

fuq dawk li jibzghu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.
Nizzel is-setghana minn fuq it-tron tagħhom, *
u gholla ċ-ċkejknin.
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, *
u l-ghonja bagħathom 'il barra b'xejn.
Ha ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, *
ghax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'rizq Abraham u nisl u għal dejjem.
Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Ejja, Spirtu s-Santu, imla l-qlub tal-fidili tiegħek u kebbes fihom in-nar ta' mħabbtek, int li, bid-don tal-ħafna ilsna, ġbart il-ġnus u għaqqadthom f'fidi waħda, hallelujah.

PREĊI

Nghollu b'tifhir kbir lil Alla, li nhar l-Għid il-Ħamsin mela lill-appostli bl-Ispirtu s-Santu li bagħtilhom mis-sema. Bl-hena ta' qalbna u l-ġabra ta' ruħna, nitolbuh u nghidulu:

Ibghat l-Ispirtu tiegħek u ġedded id-dinja.

Int fil-bidu ħlaqt is-sema u l-art, u fil-milja taż-żminijiet ġeddidt kolloxx bi Kristu:

- ġedded dejjem il-wiċċ ta' l-art bl-Ispirtu tiegħek għas-salvazzjoni tagħna.

Inti nfaht f'wiċċ Adam in-nifs tal-ħajja:

- ibghat l-Ispirtu tiegħek fil-Knisja biex bih tgħix u titqawwa u tagħti l-ħajja lid-dinja.

Dawwal lill-bnedmin kollha bid-dawl ta' l-Ispirtu tiegħek u keċċi d-dlamijiet ta' żmienna:

- biddel il-mibegħda fi mħabba, it-tbatija f'hena, u l-gwerer fil-paċi mixtieqa.

Isqi l-bnedmin bl-ilma ta' l-Ispirtu tiegħek, li ħareġ minn ġenb Kristu:

- eħles lil artna mix-xewk u l-ghollieq tal-ħażen.

Bl-Ispirtu s-Santu inti ddaħħal il-bnedmin fil-ħajja glorjuża:

- bih ukoll agħti lil ħutna l-mejtin l-hena u l-imħabba fis-sema.

Missierna

Talba

O Alla ta' dejjem li tista' kollox, inti tridna niċcelebraw il-misteru kollu ta' l-Għid bhala festa waħda kbira matul iż-żmien qaddis ta' ħamsin jum; aghmel li l-ġnus imxerrda, kull wiehed bi lsien għalih, bil-grazzja tiegħek ikunu ġemgħa waħda bejniethom fl-istqarrija waħda ta' Ismek. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.
Ammen.

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM
WARA L-I GHASAR TAL-HDUD U
TAS-SOLENNITAJIET**

V. O Alla, ejja eħlisni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidħol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagħharfu htijietna.

Isir ftiit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,

u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,

bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

iħabbtu fuq sidirhom

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagħharfu htijietna.

Isir ftiit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Ħenn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir f'it tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidħol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

O Ġesù, Feddej tad-dinja,
inti l-Verb tal-Missier Alla,
dawl minn dawl, li dejjem tishar
fuq il-ħbieb fidili tiegħek.

Int li bik issawwru l-ħlejjaq,
u li tagħżel żmien minn iehor,
lejl ta' serħ u sliem agħtina,
wara jum tħabrik u ħidma.

Int li qridt tad-dlam is-saltna,
għinna nirbħu l-għadu tagħna;
qatta' x-xbiek li qed jonsbilna,
la tinsiex li b'demmek fdejtna.

F'dan iż-żmien qasir li għandna
liebsa t-toqol ta' ġisimna,
thalli qatt lil ruħna tongħos

waqt l-irquad meħtieġ tal-ġisem.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,
ġieħ jintraddlek issa w dejjem. **Ammen.**

SALMODIJA

Barra Ż.GH.:

Ant.1: Henn għalija, Mulej, u isma' talbi.

Ż.GH.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 4

Radd ta' hajr

Il-Mulej wera tjieba kbira ma' dak li hu qajjem mill-imwiet. (S. Wistin)

Wegibni, meta nsejjaħlek, *
Alla tal-ġustizzja tiegħi;
ohroġni fil-wisa' meta nkun imdejjaq, *
henn għalija u isma' talbi.

Intom, bnedmin, kemm se ddumu twebbsu qalbkom? *
Għax thobbu l-frugħa u tfittxu l-gideb?
Kunu afu li l-Mulej wera tjieba kbira miegħi; *
jismagħni l-Mulej meta nsejjaħlu.

Triegħdu bil-biza', u la tidinbux; *
aħsbu f'qalbkom bil-lejl, u isktu!
Offru s-sagrificċji li għandkom tagħmlu, *
u ittamaw fil-Mulej.

Hafna jgħidu: "Min jurina r-rizq?" *
Ixhet fuqna, Mulej, id-dawl ta' wiċċek.
Int nissilt l-hena f'qalbi, *
aktar mill-kotra tal-qamħ u l-inbid tagħhom.

Nimtedd u norqod minnufih fis-sliem, *
ghax int waħdek, Mulej, fis-sod tqeghedni.

Glorja.

Barra Z.GĦ.:

Ant.1: Henn ghalija, Mulej, u isma' talbi.

Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.

Salm 133 (134)

It-talb ta' filghaxija fit-tempju

*Faħħru lil Alla tagħna, intom il-qaddejja kollha tiegħu, intom li tibzghu minnu, iż-
zghar u l-kbar. (Apok 19:5)*

Ejjew, bierku l-Mulej, †
qaddejja kollha tal-Mulej, *
intom li toqogħdu f'dar il-Mulej.
Erfghu idejkom lejn it-tempju, *
u bierku l-Mulej fil-ljieli.

Ibierkek il-Mulej minn Sijon, *
hu li għamel is-sema u l-art!

Glorja.

Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.

Z.GĦ:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Dewt 6:4-7

Isma', Izrael: Wiehed hu l-Mulej, il-Mulej Alla tagħna. Hobb, mela, lill-Mulej, Alla tiegħek, b'qalbek kollha, b'ruħek kollha u b'saħħtek kollha. Żomm f'qalbek dawn it-twissijiet li jiena qieghed nagħtik illum ; għallimhom lil uliedek u kellimhom fuqhom, sew meta tkun f'darek, sew meta timxi barra t-triq, sew meta tkun se timented, u sew meta tqum.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

KANTIKU EVANGELIKU

Lq. 2,29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel

Issa, o Sid, tista' thalli l-qaddej tiegħek *
imur fis-sliem, skond kelmtek;
għaliex għajnejja raw *
is-salvazzjoni tiegħek,
li int hejjejt *
għall-popli kollha:
dawl biex idawwal il-ġnus, *
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

Talba

Ejja żurna, Mulej, f'dan il-lejl li ġej fuqna, biex għada mas-sebħ inqumu bil-qawwa tiegħek, u nifirħu bil-qawmien ta' Kristu Ibnek, li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem. **R/. Ammen.**

Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-ghadu; jghammru fiha l-angli qaddisa tieghek, biex iharsuna u jzommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tieghek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Wara t-talba tinghad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jaghtina lejl kwiet u tmiem tajjed.

R. Ammen.

Fl-ahharnett, minghajr versett u talba, tinghad wahda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jaghti ghas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,
ghajnuna tal-poplu l-maħtur,
li b'ghageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislina
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
tas-sema, Sidt l-angli;
int l-għerq u l-bieb safi
mnejn gie dawl id-dinja.
O Vergni glorjuza,
ta' gmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
ħajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajtu,
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu
f'dan il-wied ta' dmugħ.

Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk il-ġhajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.
O Hanina, o pija, o ħelwa Vergni Marija.

Jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,
o Vergni glorjuża u mbierka.

Jew, fi żmien il-Ġhid

Sultana tas-sema, ifraħ, hallelujah,
għax dak li sħaqplek tkun ommu, hallelujah,
qam minn bejn l-imwiet, kif kien qal, hallelujah
itlob 'l Alla għalina, hallelujah.

IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

Salm 94 (95)

Ant. Hallelujah, l-Ispirtu tal-Mulej jimla d-dinja: ejjew nadurawh, hallelujah.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!
Nersqu quddiemu b'ghana ta' radd il-ħajr,
ngħannulu b'ghajat ta' ferħ.

Ant. Hallelujah, l-Ispirtu tal-Mulej jimla d-dinja: ejjew nadurawh, hallelujah.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,
sultan kbir fuq l-allat kollha.
F'idejh huma qigħan l-art,
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

Ant. Hallelujah, l-Ispirtu tal-Mulej jimla d-dinja: ejjew nadurawh, hallelujah.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,
għarkubbejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!
Għaliex hu Alla tagħna,
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

Ant. Hallelujah, l-Ispirtu tal-Mulej jimla d-dinja: ejjew nadurawh, hallelujah.

M'hux li kontu llum tisimgħu leħnu!
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,
meta garrbuni u ttantawni missirijietkom,
għalkemm raw dak li jien għamilt.

Ant. Hallelujah, l-Ispirtu tal-Mulej jimla d-dinja: ejjew nadurawh, hallelujah.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,
u triqati ma jagħrfux.'
Għalhekk hlift fl-għadab tiegħi:
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

Ant. Hallelujah, l-Ispirtu tal-Mulej jimla d-dinja: ejjew nadurawh, hallelujah.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. Hallelujah, l-Ispirtu tal-Mulej jimla d-dinja: ejjew nadurawh, hallelujah.

UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

INNU

Id-dawl qaddis tan-nar mibgħut mis-sema
fuq id-dixxipli ta' Ġesù jferraħna,
u jistedinna biex b'qalb waħda nfahħru
l-Ispirtu tal-qdusija.

Int, Farag kbir u Difensur, kun fina,
ħoll lil ilsienna, qanqal il-qalb tagħna,
ħalli nagħtuk adorazzjoni xierqa,
fil-verità w fl-ispirtu.

Jekk minna nfusna konna wlied il-korla,
bil-qawwa tiegħek sirna wlied il-grazzja;
ilqa' t-tifhir li aħna, bnedmin godda,
nagħtuk minn qalb nadifa.

Int stess hu d-don, minnek innifsek mogħti
lil ruħna, biex timlieha bil-ġid tiegħek;
agħtina d-dawl, sabiex ninsgulek innu
ta' radd il-ħajr u glorja.

O Spirtu, għajn ta' tjeba, li taħsilna
mid-dnub fid-demmm ta' Kristu, biex niggeddu,
wassalna ħalli ngawdu sħiħ il-hena
ta' dat-tiġdid, fis-sema. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: L-Ispirtu fejn irid jonfoħ; tisma' leħnu, imma ma tafx mnejn hu ġej jew fejn sejjer, hallelujah.

Salm 103 (104)

I

Bierek ruħ tiegħi, il-Mulej! *
Mulej, Alla tiegħi, inti kbir bil-bosta!
Bis-sebħ u l-ġmiel inti mlibbes, *
bid-dawl, bħal b'mantell, inti mkebbeb.

Inti frixt is-smewwiet bħal tinda, *
waqqaft fuq l-ilma l-ghamajjar għolja tiegħek.
Inti tagħmel is-shab mirkeb tiegħek, *
fuq ġwienah ir-riħ tiġġerra.
L-irjiegħ tagħmilhom habbara tiegħek, *
u l-ilsna tan-nar qaddejja tiegħek.

Int waqqaft l-art fuq is-sisien tagħha, *
b'mod li qatt ma titharrek;
bl-ibħra, bħal b'libsa, inti ksejtha; *
u l-ilmijiet waqfu fuq qċaċet l-għoljiet.

Malli inti ċċanfarhom, jaħarbu; *
malli jriegħed leħnek, jitkexkxu.
Ma' l-għoljiet jogħlew, fil-widien jinżlu; *
posthom, li int tajthom, jieħdu.
Ma jaqbzux it-tarf li int hażzejtilhom, *
biex qatt aktar ma jerggħu jgħattu l-art.
L-għejjun tifthilhom għal ġol-widien, *
u huma jiġru qalb l-għoljiet.
Jisqu l-bhejjem kollha tar-raba', *
u l-ħmir selvaġġi jaqtgħu l-għatx tagħhom.
Hdejhomm jgħammru l-għasafar ta' l-ajru, *
minn qalb il-friegħi jsemmgħu l-għana tagħhom.
Glorja.

Ant. 1: L-Ispirtu fejn irid jonfoħ; tisma' leħnu, imma ma tafx mnejn hu ġej jew fejn sejjer, hallelujah.

Ant. 2: F'daqqa waħda ġie mis-sema ħoss bħal ta' riħ qawwi, hallelujah.

II

Inti ssaqqi l-muntanji mill-imħażen għolja tiegħek, *
u tixba' l-art bil-frott ta' għemilek.
Inti ttribbet il-ħdura għall-bhejjem, *
u l-ħxejjex li bihom jinqeda l-bniedem,
biex joħroġ il-ħobż mill-art, *
inbid li jferraħ qalb il-bniedem,
zejt li jsebbħilhom wiċċhom, *
u ħobż li jsaħħilhom qalbhom.

Jixbgħu bl-ilma s-siġar tal-Mulej, *
iċ-ċedri tal-Libanu li hu ħawwel.
Fihom ibejjtu l-għasafar, *
iċ-ċikonja tgħammar fil-qċaċet tagħhom.
Fl-għoljiet il-kbar joqogħdu ċ-ċriev, *
l-irdum jagħti l-kenn lill-fniek tax-xagħri.

Il-qamar int għamilt biex juri ż-żmien, *
u lix-xemx urejtha xhin għandha tinzel.
Titfa' d-dlam, u jsir il-lejl; *
fih jiġġerrew il-bhejjem kollha tal-bosk.
Frieħ l-iljun jgħajjtu biex jaħtfu, *
jittallbu mingħand Alla l-ikel tagħhom.
Malli titla' x-xemx jingabru, *
fl-għerien tagħhom jitgeddsu.
U l-bniedem joħroġ għax-xogħol, *
u jibqa' jaħdem sa filgħaxija.
Glorja.

Ant. 2: F'daqqa waħda ġie mis-sema ħoss bħal ta' riħ qawwi, hallelujah.

Ant. 3: Ibghat l-Ispirtu tiegħek, u jinholqu, u inti gġedded il-wiċċ ta' l-art, hallelujah.

III

Kemm huma kotrana l-għemejjel tiegħek, Mulej! †

Kollha bl-għerf għamilthom; *
mimlija l-art bil-ħlejjaq tiegħek.

Dan il-baħar ta' kobor u wisa' bla tarf, †

li fih jimraħ ħut bla għadd; *
bhejjem żgħar u bhejjem kbar.

Id-dgħajjes jimxu fuq il-mewġ tiegħu; *
fih jitliegħeb il-Levjatan, li int għamilt.

Minnek jistennew il-ħlejjaq kollha *

li tagħtihom ikilhom f'waqtu.

Inti tagħtihom, u huma jiġbru; *

tiftaħ idejk, u jixbgħu bil-gid.

Jekk taħbi wiċċek, huma jinfixlu; †

jekk teħdilhom nifishom, imutu, *
u lejn it-trab jerggħu jmorru.

Malli tibgħat l-ispirtu tiegħek, jinholqu, *

u inti gġedded il-wiċċ ta' l-art.

Jibqa' sebħ il-Mulej għal dejjem! *

Jifraħ il-Mulej bl-għemejjel tiegħu!

Kif hu jħares lejn l-art titheżheż; *

kif imiss l-għoljiet, idaħħnu.

Nghanni lill-Mulej tul ħajti kollha, *

indoqq lil Alla tiegħi kemm indum ħaj.

Ha toghgħbu l-għanja tiegħi, *

għax jiena fil-Mulej l-hena tiegħi.

Jintemmu minn fuq l-art il-midinbin, †

u jgħibu l-ħżiena, *

Bierek, ruħ tiegħi, il-Mulej.

Glorja.

Ant. 3: Ibghat l-Ispirtu tiegħek, u jinholqu, u inti gġedded il-wiċċ ta' l-art, hallelujah.

V/. L-Ispirtu tal-Mulej jimla d-dinja, hallelujah

R/. Hu, li jhaddan kollox, jagħraf kull lehen, hallelujah.

LEZZJONI 1

Qari mill-Ittra ta' San Pawl Appostlu lir-Rumani **Rum 8:5-27**

*Dawk kollha li jmexxihom l-Ispirtu ta' Alla
huma wlied Alla*

Huti: Dawk li jgħixu skond il-ġisem, hsiebhom fil-ħwejjeg tal-ġisem; dawk li jgħixu skond l-Ispirtu, hsiebhom fil-ħwejjeg ta' l-Ispirtu. Ix-xewqat tal-ġisem iwasslu għall-mewt; ix-xewqat ta' l-Ispirtu jwasslu għall-ħajja u s-sliem. Għalhekk ix-xewqat tal-ġisem huma għedewwa ta' Alla; ma joqogħdux għal-liġi ta' Alla, u anqas jistgħu joqogħdu. Dawk li jgħixu skond il-ġisem ma jistgħux jogħgbu lil Alla. Issa intom ma intomx taħt il-ħakma tal-ġisem, imma ta' l-Ispirtu, ladarba hemm l-Ispirtu ta' Alla jgħammar fikom. Jekk xi hadd ma għandux fih l-Ispirtu ta' Kristu, dan m'huwiex tiegħu. Jekk Kristu jgħammar fikom, il-ġisem hu mejjet minħabba d-dnub, imma l-Ispirtu hu ħajjitkom minħabba l-ġustizzja. Jekk l-Ispirtu ta' dak li qajjem lil Ġesù mill-imwiet jgħammar fikom, Alla stess li qajjem lil Kristu mill-imwiet iqajjem għall-ħajja wkoll il-ġisem mejjet tagħkom, bis-saħħa ta' l-Ispirtu li jgħammar fikom.

Hekk mela, ħuti, aħna m'aħniex midjunin mal-ġisem, biex ngħixu skond il-ġisem. Għax jekk tgħixu skond il-ġisem, tmutu; imma jekk tmewwtu l-għemil tal-ġisem bl-Ispirtu, tgħixu. Dawk kollha li jmexxihom l-Ispirtu ta' Alla, huma wlied Alla. Għax intom ma rċevejtux l-ispirtu li jwassalkom għall-jasar biex tergħu taqgħu fil-biża', imma rċevejtu l-Ispirtu li jagħmel minnkom ulied adottivi; u li bih aħna nistgħu ngħajjtu: "Abbà! Missier!" Dan l-Ispirtu jixhed flimkien ma' l-ispirtu tagħna li aħna wlied Alla. Jekk aħna wlied, aħna wkoll werrieta, werrieta ta' Alla, werrieta ma' Kristu: għax aħna nbatu miegħu, biex naqsmu miegħu l-glorja biex miegħu nkunu glorifikati.

Jiena għadni persważ li t-tbatijiet ta' issa ma għandhom xejn x'jaqsmu mal-glorja li għad tidher fina. Il-ħlejjaq kollha qegħdin jistennew herqana r-rivelazzjoni ta' wlied Alla; għax il-ħolqien jinsab taħt il-frugħa - mhux minn rajh, imma minħabba Alla li xeħtu taħtha - bit-tama li l-ħlejjaq huma wkoll għad ikunu meħlusa mill-jasar tat-taħsir u jiksbu l-helsien tal-glorja ta' wlied Alla. Aħna nafu li l-ħolqien kollu għadu s'issa jitniehed bl-uġiġħ tal-ħlas; u mhux hu biss, imma wkoll aħna li għandna l-ewwel frott ta' l-Ispirtu, aħna wkoll nitniehdu fina nfusna waqt li nistennew l-adozzjoni ta' wlied, il-fidwa ta' ġisimna. Aħna salvi imma għadna nittamaw. Meta wiehed jara l-ħwejjeg li jkun ittama, ma tkunx aktar tama; għax kif jista' wiehed jittama l-ħwejjeg li ġa

jkun ra? Imma dak li qegħdin nittamaw, jekk m'aħniex narawh, qed nistennewh bis-sabar.

Hekk ukoll l-Ispirtu, min-naħa tiegħu, jgħinna fin-nuqqas ta' ħila tagħna. Għax aħna anqas biss nafu nitolbu kif imiss, imma l-Ispirtu stess jidhol għalina bit-talb tiegħu bi tnehid li ma jstax jiffisser bi kliem. U Alla, li l-ħarsa tiegħu tinfed il-qлуб, jaf x'inh i x-xewqa ta' l-Ispirtu; bit-talb tiegħu jidhol għall-qaddisin skond ma jrid Alla.

RESPONSORJU Gal 4:6; 3:26; 2 Tim 1:7

R/. Għax intom ulied permezz tal-fidi fi Kristu Ġesù, * Alla bagħat l-Ispirtu ta' Ibnu f'qalbkom jgħajjat Abba! Missier!, hallelujah.

V/. Alla ma taniex spirtu ta' biża', imma Spirtu ta' qawwa, ta' mħabba u ta' rażan. * Alla bagħat l-Ispirtu ta' Ibnu f'qalbkom jgħajjat Abba! Missier!, hallelujah.

LEZZJONI II

Qari mit-Trattat ta' l-isqof San Irineu "Kontra l-Ereżiji"

Il-missjoni ta' l-Ispirtu s-Santu

Il-Mulej ta s-setgħa lid-dixxipli biex jagħtu twelid ġdid f'Alla; qalilhom: *Morru, aghmlu dixxipli mill-ġnus kollha, u għammduhom fl-isem tal-Missier u ta' l-Iben u ta' l-Ispirtu s-Santu.*

Permezz tal-profeti, il-Mulej kien wiegħed li fl-aħħar jiem isawwab dan l-istess Spirtu fuq il-qaddejja rġiel u nisa biex iħabbru; għalhekk l-Ispirtu niżel ukoll fuq l-Iben ta' Alla, meta dan sar Bin il-bniedem, biex permezz tiegħu joqgħod u jistrieħ fil-bnedmin li halaq Alla u jgħammar fihom, jagħmel fihom ir-rieda tal-Missier jehlishom mill-bniedem il-qadim u jgeddidhom skond il-bniedem il-ġdid, li hu Kristu.

San Luqa jgħidilna li, wara li l-Mulej tela' s-sema, dan l-Ispirtu niżel fuq id-dixxipli nhar Għid il-Ħamsin, bis-setgħa li jdaħħal il-ġnus kollha fil-ħajja u jifthilhom it-triq għall-patt il-ġdid; għalhekk il-popli ta' kull ilsien faħħru lil Alla b'lehen wieħed, l-Ispirtu għaqqad f'għaqda waħda t-tribù mbiegħda minn xulxin, u offra lill-Missier l-ewwel frott mill-ġnus kollha.

Kien għalhekk li l-Mulej wiegħed li jibagħtilna d-Difensur, biex ilaqqagħna tajjeb ma' Alla. Għax kif id-dqiq xott ma jstax isir għagina mingħajr ilma, u anqas isir ħobż, hekk anqas aħna, li aħna ħafna, ma stajna nsiru wieħed fi Kristu Ġesù mingħajr l-ilma li ngħatalna mis-sema. U kif l-art niexfa ma tagħmilx frott jekk ma

tissaqqiex, hekk aħna, li konna sigra bla ilma, qatt ma konna se nagħmlu frott għall-ħajja kieku Alla ma taniex bil-kotra l-ilma spiritwali.

Għax l-iġsma tagħna ngħaqdu f'wiehed bis-saħħa ta' dak il-ħasil li bih jehilsu minn-nuqqas ta' taħsir, u l-erwieħ tagħna ngħaqdu bis-saħħa ta' l-Ispirtu.

L-Ispirtu ta' Alla niżel fil-Mulej, *l-Ispirtu ta' l-għerf u d-dehen, l-Ispirtu tal-fehma u l-qawwa, l-Ispirtu ta' l-għerf u t-tjieba, l-Ispirtu tal-biża' ta' Alla*. Minn-naħa tiegħu l-Mulej tah lill-Knisja, meta baġhat id-Difensur mis-sema fid-dinja kollha, fejn ix-xitan ukoll kien ġie mixħut qisu berqa, kif qalilna l-Mulej. Għalhekk kien meħtieġ li Alla jibgħat in-nida tiegħu fuqna biex ma nsirux qisna art maħruqa u bla frott, u biex ma' dak li jixlina jkollna wkoll lil dak li jiddefendina. Hekk il-Mulej ħalla taħt il-ħarsien ta' l-Ispirtu s-Santu lil dak il-bniedem tiegħu li waqa' f'nofs il-ħallelin, li hu ħenn għalih u rabatlu l-ġrieħi tiegħu, u ta wkoll għalih biċċtejn flus tas-saltna, bix-xbieha ta' l-Ispirtu u bil-kitba tal-Missier u ta' l-Iben fuqhom, ħalli aħna ndaħħlu bihom imgħax kbir għall-Mulej.

RESPONSORJU Atti 2:1-2

R/. Nhar Għid il-Ħamsin, kienu lkoll flimkien f'post wiehed; u f'daqqa waħda ġie mis-sema ħoss kbir, * Bħal riħ qawwi li mela d-dar kollha, hallelujah.

V/. Meta d-dixxipli kienu lkoll flimkien f'post wiehed, f'daqqa waħda ġie mis-sema ħoss. * Bħal riħ qawwi li mela d-dar kollha, hallelujah.

INNU LILEK, O ALLA, INFĦHRU.

Lilek, o Alla, infāħħru: * lilek b'Mulej nistqarru.

Lilek Missier ta' dejjem, * id-dinja kollha tqimek.

Lilek l-aŋġli kollha, *

Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,

Lilek il-kerubini u s-serafini *

Ixandruk bla heda:

Qaddis, * Qaddis, * Qaddis *

Il-Mulej Alla ta' l-eżerċi.

Is-smewwiet u l-art mimlija *

bil-kobor tas-sebħ tiegħek.

Lilek tfaħħar *

Il-ġemgħa glorjuża ta' l-Appostli.

Lilek ifaħħar *

l-ġhadd sabiħ tal-Profeti.

Lilek ifaħħru *

il-qtajja' tal-martri rebbieħa kollhom bjuda.
Mad-dinja kollha * il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:
il-Missier * ta' kobor bla qjies
l-Iben tiegħek miqjum, * veru u waħdieni
u l-Ispirtu s-Santu, * id-Difensur

Kristu, * inti s-Sultan glorjuż.

Inti minn dejjem * Bin il-Missier.

Int, biex tehles lill-bniedem, *

ma stmerrejtix tinzel f'guf ta' Vergni.

Int ħriġt rebbieħ fuq is-setgħa tal-mewt, *

u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.

Int qiegħed fil-leminija ta' Alla, *

fis-sebħ tal-Missier.

Aħna nemmnu *

li int għad terġa' tigi bħala mħallef.

Nitolbuk għalhekk li tghin lill-qaddejja tiegħek, *

li int fdejt b'demmek il-għażiż.

Agħmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek *

fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, *

bierak lill-wirt tiegħek.

Kun ir-ragħaj tagħhom, *

erfagħhom għal dejjem.

Minn jum għall-ieħor * aħna nberkuk;

u nfaħħru ismek għal dejjem, *

u għal dejjem ta' dejjem.

Agħmel, Mulej, lillum *

inħarsu ruħna minn kull dnuw.

Henn għalina, Mulej, * henn għalina.

Ha tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, *

kif fik hi t-tama tagħna.

Fik, Mulej, jien nistkenn: *

ma jkolli qatt għax ninfixel.

TALBA

O Alla, bil-misteru tal-festa ta' llum inti tqaddes il-Knisja kollha tiegħek, f'kull ġens u poplu: sawwab id-doni ta' l-Ispirtu s-Santu fuq id-dinja kollha, minn tarf għall-iehor, u aghmel li issa wkoll iseħh, fil-qalb ta' kull min jemmen, dak kollu li seħh bil-grazzja tiegħek sa mill-bidu tax-xandir tal-Bxara t-tajba. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jghix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Infakkru b'ferħ u hena
il-jum ta' ġrajja kbira:
l-Ispirtu, l-Faraġ tagħna,
issawwab fid-dixxipli.

Dehrulhom qishom ilsna
tan-nar fuq ras kull wieħed:
il-kelma tqieghdet f'fommhom,
l-imħabba thegget f'qalbhom.

U bl-ilsna kollha tkellmu:
ingabret kotra w staghbet:
ħasbuhom nies xurbana
lil dawk li mtlew bl-Ispirtu.

Kien tmiem il-Għid imqaddes
tal-maħfra skond il-liġi:
iż-żmien li temm għalina
l-għemil tas-salvazzjoni.

Għalhekk, f'riġlejk mixhuta,
Spirtu Qaddis, nitolbu:
f'dal-jum solenni u mbierək,
agħtina d-doni tiegħek.

Int, li bil-grazzja tiegħek
qaddist l-ulied mifdija,
agħtina l-maħfra kollha,
bis-sliem fil-għaqda miegħek.

Kun fina, w bid-don tiegħek
nagħharfu l-Missier u l-Iben

u nemmnu b'fidi shiħa
li int l-Ispirtu tagħhom. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Hu mimli tjieba u hlewwa, Mulej, l-Ispirtu tiegħek fina!, hallelujah.

Salm 62 (63), 2-9

Alla, Alla tiegħi int; *
lilek ħerqan infittex.
Ruħi bilgħatx għalik, †
għalik imxennaq jiena, *
bħal art niexfa, maħruqa, bla ilma.
Għalhekk ġejt narak fit-tempju mqaddes tiegħek, *
biex nitgħaxxaq bis-setgħa u l-glorja tiegħek.
Għax it-tjieba tiegħek aħjar mill-ħajja, *
xufftejja jxandru t-tifhir tiegħek.

Għalhekk inbierkek tul ħajti kollha; *
ngħolli jdejja u nsejjah ismek.
Bħal b'ikel mill-aħjar li jsemmen nimtela, *
u jgħannilek fommi b'xufftejn ferrieħa,
meta, mimdud fuq friexi, fik niftakar, *
u naħseb fuqek fis-sahriet tal-lejl.
Għax int kont għajnuna għalija, *
għad-dell ta' gwenħajk ngħanni bil-ferħ.
Miegħek tingħaqad ruħi, *
int twezinni bil-leminja tiegħek.
Glorja.

Ant. 1: Hu mimli tjieba u hlewwa, Mulej, l-Ispirtu tiegħek fina!, hallelujah.

Ant. 2: Għejun, u kull ma jżiġġ fl-ilma, faħħru 'l Alla bl-għana, hallelujah.

Kantiku (Dan 3,57-88.56)

Bierku, għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, *
faħħruh u għolluh għal dejjem.
Bierku, angli tal-Mulej, il-Mulej; *
bierku, smewwiet, il-Mulej.

Bierku, ilmijiet kollha ta' fuq is-sema, il-Mulej; *
bierku, setgħat kollha, il-Mulej.

Bierku, xemx u qamar, il-Mulej; *
bierku, kwiekeb tas-sema, il-Mulej.

Bierku, xita u nida kollha, il-Mulej; *
bierku, irjieħ kollha, il-Mulej.

Bierku, nar u sħana, il-Mulej; *
bierku, bard u ksieħ, il-Mulej.

Bierku, nida u borra, il-Mulej; *
bierku, silġ u bard, il-Mulej.

Bierku, ġlata u silġ, il-Mulej; *
bierku, iljieli u ġranet, il-Mulej.

Bierku, dawl u dlam, il-Mulej; *
bierku, beraq u sħab, il-Mulej.

Ħa tbierek l-art il-Mulej, *
ħa tfahħru u tghollih għal dejjem.

Bierku, muntanji u għoljiet, il-Mulej; *
bierku, kull ma jinbet fl-art, il-Mulej.

Bierku, għejun, il-Mulej; *
bierku, ibħra u xmajjar, il-Mulej.

Bierku, ħut kbir u kull ma jziġġ fl-ilma, il-Mulej; *
bierku, tjur kollha ta' l-ajru, il-Mulej.

Bierku, bhejjem u mrieħel kollha, il-Mulej; *
bierku, ulied il-bnedmin, il-Mulej.

Bierek, Izrael, il-Mulej, *
fahħruh u għolluh għal dejjem.

Bierku, qassisin tal-Mulej, il-Mulej; *
bierku qaddejja tal-Mulej, il-Mulej.

Bierku, spirti u rwieħ tal-ġusti, il-Mulej; *
bierku, qaddisin u intom ta' qalb umli, il-Mulej.

Bierku, Ħananija, Għażarija u Misael, il-Mulej, *
fahħruh u għolluh għal dejjem.

Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu; *
infahħruh u ngħolluh għal dejjem.

Imbierek int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema, *
ta' min jgħollik u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.

Fl-aħħar ta' dan il-kantiku l-Glorja ma tingħadx.

Ant. 2: Għejjun, u kull ma jżiġġ fl-ilma, faħħru 'l Alla bl-ghana, hallelujah.

Ant. 3: L-appostli bdew ixandru bl-ilsna kollha l-għegubijiet ta' Alla, hallelujah.

Salm 149

Ghannu lill-Mulej għanja ġdida: *
fil-ġemgħa ta' ħbiebu t-tifhir tiegħu
Ha jifrah Izrael bil-Ħallieq tiegħu, *
u jithennew ulied Sijon bis-sultan tagħhom
Ha jfaħħru biż-żfin l-isem tiegħu, *
bid-daqq tat-tanbur u taċ-ċetra!
Għax il-Mulej jitgħaxxaq bil-poplu tiegħu, *
u jsebbah lill-fqajrin bir-rebħa.

Bil-glorja jithennew ħbiebu, *
u jaqbzu bil-ferħ fuq friexhom!
It-tifhir ta' Alla jkun fuq fommhom, *
u sjuf b'żewġt ixfar f'idejhom,
biex jistgħu jithallsu mill-ġnus, *
u jagħtu l-kastig lill-popli,
jorbtu bil-ktajjen is-slaten tagħhom, *
bi rbit tal-ħadid il-kbarat tagħhom,
jagħmlu minnhom il-ħaq q miktub għalihom: *
dan hu gieħ għall-ħbieb tiegħu kollha.
Glorja.

Ant. 3: L-appostli bdew ixandru bl-ilsna kollha l-għegubijiet ta' Alla, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Atti 5:30-32

Alla ta' missirijietna qajjem lil Ġesù li intom qiltuh billi dendiltuh ma' għuda. Lilu Alla bil-leminija tiegħu għolla, u għamlu Kap u Salvatur, biex jagħti lil Izrael l-indiema u l-maħfra tad-dnubiet. U ta' dan kollu hawn aħna xhieda u l-Ispirtu s-Santu, li Alla ta lil dawk li jobduh

RESPONSORJU QASIR

R/. Imtlew ilkoll bl-Ispirtu s-Santu. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. Imtlew.

V/. U bdew jtkellmu. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. Imtlew.

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Ħudu l-Ispirtu s-Santu: dawk li taħfrulhom dnubiethom ikunu maħfura, hallelujah.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, *
għaliex gie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni *
f'dar David, qaddej tiegħu,
bħalma kien wiegħed fl-imgħoddi *
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,
biex isalvana mill-għedewwa tagħna *
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, *
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, *
li jagħtina
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, *
naqduh bla biża'
tul ħajjitna kollha, *
bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.
U inti, tfajjel, tissejjaħ profeta ta' l-Għoli; *
għax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, *
bil-maħfra ta' dnubiethom,
hierga mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, *
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, *
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu,
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Ħudu l-Ispirtu s-Santu: dawk li taħfrulhom dnubiethom ikunu maħfura, hallelujah.

PREĊI

Kristu l-Mulej ġabar il-Knisja tiegħu ġemgħa waħda bil-qawwa ta' l-Ispirtu s-Santu. B'tama sħiħa nitolbuh:

Mulej, aġti dehra ġdida lill-art.

Mulej Ġesù, minn fuq is-salib int ħriġt xmajjar ta' ilma ħaj minn ġenbek:

- aġtina l-Ispirtu li jagħti l-ħajja.

Mill-glorja tiegħek fil-leminija ta' Alla, int sawwabt id-Don tal-Missier fuq id-dixxipli:

- ibgħat l-Ispirtu fid-dinja ħalli jġeddidha.

Bl-Ispirtu tiegħek int tajt is-setgħa lill-appostli biex jaħfru d-dnubiet:

- eqred id-dnub mid-dinja.

Int wegħedtna l-Ispirtu s-Santu biex jgħallimna kollox u jfakkarna kull ma għedtilna:

- aġtina l-Ispirtu biex ifissrilna l-fidi u jagħmilna xhieda fidili tiegħek.

Int bl-Ispirtu s-Santu mlejt lill-appostli bl-imħabba lejn ismek:

- aġmel li ħutna l-Maltin u Għawdxin kollha, kull fejn jinsabu fid-dinja, jagħtu ġieħ u qima lill-Isem qaddis u adorabbli ta' Alla.

Missierna

Talba

O Alla, bil-misteru tal-festa ta' llum inti tqaddes il-Knisja kollha tiegħek, f'kull ġens u poplu: sawwab id-doni ta' l-Ispirtu s-Santu fuq id-dinja kollha, minn tarf għall-ieħor, u aġmel li issa wkoll iseħħ, fil-qalb ta' kull min jemmen, dak kollu li seħħ bil-grazzja tiegħek sa mill-bidu tax-xandir tal-Bxara t-tajba. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

Ammen.

IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja eħlisni.
R/. Mulej, fittex għinni.
Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah

Fid-Disgha ta' filghodu

Ġesù, li fdiena, tela'
fis-sema hdejn Missieru,
sabiex mingħandu jibgħat
l-Ispirtu mwiegħed minnu.

U f'daqqa, xhin l-appostli
kienu fit-talb miġbura,
għall-ħabta ta' xi d-disgħa,
instema' hoss, bħal riefnu.

U dehru qishom ilsna
tan-nar, li tqassmu fuqhom;
l-appostli mtlew bl-imħabba,
u ħargu jxandru l-Isem.

O Spirtu s-Santu, inżel,
ibdel f'artali 'l qlubna,
zejjinhom bil-qdusija,
ħa jkunu tempji tiegħek.

Kun fina, w bid-don tiegħek
nagħrfu l-Missier u l-Iben
u nemmu b'fidi shiħa
li int l-Ispirtu tagħhom. Ammen.

Ant. B'mod misterjuż il-qlub ta' l-appostli mtlew bl-Ispirtu s-Santu li niżel mit-tron tal-Missier, hallelujah.

F'Nofsinhar

Miġburin fiċ-ċokon tagħna,
b'fommna w qalbna nfaħħru 'l Alla;
niżżuh ħajr u, b'tifhir xieraq;
ngħollu l-isem qaddis tiegħu.

F'din is-siegħa li għaddejja,
għid jiswielna jekk niftakru
li l-bnedmin, b'sentenza ingusta,
taw għall-mewt l-Imħallef tagħhom.

Imqanqlin bi mħabba safja,
iżda wkoll bil-biża tiegħu,
nitolbuh jehlisna dejjem
minn kull ħbit u qerq ta' l-għadu.

Jisma' talbna l-Missier Alla,
u s-Sultan Ibnu l-waħdieni,
ma' l-Ispirtu, Farag tagħna,
tliet Persuni f'Alla wieħed. Ammen.

Ant. Kattar, Mulej, il-fidi tagħna fik, u ibqa' dawwalna dejjem bid-dawl ta' l-Ispirtu s-Santu, hallelujah.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

Din hi s-siegħa meta d-dija
tal-ħelsien għagġbet lid-dinja;
is-salib b'dawl qawwi mtela,
keċċa d-dlam u għieb is-sliema.

Din hi s-siegħa meta Kristu
mejjel rasu w, xħin ta ruħu,
qajjem il-mejtin mill-oqbra,
b'xhieda siekta tal-jiem godda.

Nemmnu fiż-żmien għdid li żernaq,
qatt il-mewt ma ssaltan iżjed;
nemmu shiħ li nfetħu berah
il-bibien tal-ħajja hienja.

Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek
fuq il-mewt, Ġesù setghani;
mal-Missier u ma' l-Ispirtu,
għieħ jintraddlek, issa w dejjem. Ammen.

Ant. M'hux intom tkunu li titkellmu, imma l-Ispirtu ta' Missierkom ikun qiegħed
jittellem permezz tagħkom, hallelujah.

Salm 117 (118)

I

Faħħru l-Mulej, għaliex hu tajjed, *
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!

Ha jgħidu wlied Izrael: *
"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Ha tgħid dar Aron: *
"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Ha jgħidu dawk li jibżgħu mill-Mulej: *
"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Sejjaħt il-Mulej fid-dwejjaq tiegħi; *
u l-Mulej wegibni, u ħariġni fil-wisa'.
La l-Mulej miegħi, m'għandix għax nibza'; *
x'jista' jagħmilli l-bniedem?
Il-Mulej miegħi, hu l-għajnuna tiegħi, *
u nħares b'wiċċi minn quddiem
lejn l-għedewwa tiegħi.

Aħjar tiskenn fil-Mulej *
milli tittama fil-bnedmin.

Aħjar tiskenn fil-Mulej *
milli tittama fil-kbarat.

Glorja.

II

Il-ġnus kollha dawwruni; *
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.
Dawwruni, minn kull naħa rassewni; *
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.
Bħan-naħal daru miegħi, †
bħan-nar tax-xewk madwari jħegġu; *
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.

B'saħħithom kollha imbuttawni biex naqa'; *
imma l-Mulej tani l-ġħajnuna.

Qawwa tiegħi u ġħana tiegħi l-Mulej; *
hu kien ġħalija s-salvazzjoni tiegħi.
Ġħajat ta' ferħ u rebħ fl-ġħerejjex tat-tajbin: *
il-leminjia tal-Mulej ġħamlet ħwejjeg ta' ħila!
Il-leminjia tal-Mulej 'il fuq merfugħa, *
il-leminjia tal-Mulej ġħamlet ħwejjeg ta' ħila.

Ma mmutx, imma nibqa' ngħix, *
u nħabbar l-ġħemejjel tal-Mulej.
Ĥaqarni tassew il-Mulej, *
imma ma telaqnix ġħall-mewt.
Glorja.

III

Ifħuli l-bibien tal-ġustizzja; *
ħa nidħol minnhom u nrodd ħajr lill-Mulej.

Dan hu bieb il-Mulej; *
il-ġusti jidħlu minnu.
Nizzik ħajr talli wegibtni *
u kont ġħalija s-salvazzjoni tiegħi.

Il-ġebli li warrbu l-bennejja *
saret il-ġebli tax-xewka.
Bis-saħħa tal-Mulej seħħ dan: *
ħaġa ta' l-ġħaġeb f'ġħajnejna.
Dan hu l-ġum li ġħamel il-Mulej;
ħa nifirħu u nithennew fih!

Ejja, nitolbuk, Mulej, salvana! *
Ejja, nitolbuk, Mulej, agħtina r-riżq!
Imbierek minn ġej f'isem il-Mulej! *
Inberkukom minn dar il-Mulej.

Jahweh hu Alla; hu d-dawl tagħna. *
Tqassmu f'purçissjoni bil-friegħi f'idejkom
sa hdejn l-altar.

Alla tiegħi int, jien niżżik ħajr, *
Alla tiegħi, jien lilek inkabbar.

Faħħru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, *
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!
Glorja.

Fid-Disgħa ta' filghodu

LEZZJONI QASIRA 1 Kor 12:13

Aħna lkoll tghammadna fi spirtu wiehed biex nagħmlu ġisem wiehed, sew Lhud sew Griegi, sew ilsiera sew ħielsa, u lkoll xrobna minn Spirtu wiehed.

V/. Nibagħtilkom l-Ispirtu s-Santu, hallelujah.

R/. Biex hu jgħallimkom kollox, hallelujah.

F'Nofsinhar

LEZZJONI QASIRA

Tit 3:5a. 6-7

Alla salvana bil-ħasil ta' twelid ġdid u tiġdid mill-Ispirtu s-Santu, li hu xerrdu bil-kotra fuqna b'Ġesù Kristu, is-Salvatur tagħna, biex bis-saħħa tal-grazzja tiegħu nitqaddsu u nsiru werrieta tal-ħajja ta' dejjem skond it-tama li għandna.

V/. L-Ispirtu s-Santu jgħallimkom kollox, hallelujah.

R/. U jfakkarkom dak kollu li għedtilkom, hallelujah.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

LEZZJONI QASIRA 2 Kor 1:21-22

Hu Alla li jwettaq sew lilkom u sew lilna fi Kristu, u li kkonsagrana għalih innifsu; hu li mmarkana wkoll bis-sigill tiegħu u tana b'rahan l-Ispirtu fi qlubna.

V/. L-appostli bdew ixandru b'hafna ilsna, hallelujah.

R/. L-għegubijiet ta' Alla, hallelujah.

Talba

O Alla li tista' kollox, aġtina li tiddi fuqna d-dija tas-sebħ tiegħek, u li l-Ispirtu s-Santu jimla bil-qawwa tad-dawl tiegħek lil dawk li twieldu mill-ġdid bil-magħmudija. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

IT-II GĦASAR

V/. O Alla, ejja eħlisni.
R/. Mulej, fittex għinni.
Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Hallieq ta' kollox, ejja,
o Spirtu, żur lil ruħna:
bil-grazja tiegħek fawwar
il-qlub maħluqa minnek.

Int Difensur u Farag,
id-don ta' Alla l-Għoli,
għajn ħajja, nar, imħabba,
u qawwa tar-ruħ tagħna.

Int turi l-qawwa t'Alla
bis-seba' doni tiegħek:
int mill-Missier imwiegħed
biex tagħti l-kliem lil fommna.

Mexxina fid-dawl tiegħek,
bi mħabbtek imla qalbna,
bil-qawwa tiegħek wettaq
il-ġisem dgħajjed tagħna.

Biegħed minn fostna l-għadu,
fis-sliem għal dejjem żommna;
jekk int quddiemna timxi,
nehilsu minn kull deni.

Kun fina, w bid-don tiegħek
nagħrfu l-Missier u l-Iben
u nemmnu b'fidi sħiħa
li int l-Ispirtu tagħhom. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Bl-Ispirtu tal-Mulej imtliet l-art, hallelujah.

Salm 109 (110):1-5, 7

Il-kelma tal-Mulej lil Sidi: *
"Oqgħod fuq lemin tiegħi,
sa ma nqieghed l-għedewwa tiegħek *
mirfes taħt riġlejk."
Ix-xettru tal-qawwa tiegħek
jibgħat il-Mulej minn Sijon: *
aħkem f'nofs l-għedewwa tiegħek.
Tiegħek is-setgħa sa minn twelidek
fuq l-għoljiet imqaddsa, *
sa minn qabel is-sebħ bħan-nida jien nissiltek.

Halef il-Mulej, u ma jisgħobx bih: *
"Inti qassis għal dejjem bħal Melkisedek!"
Sidi fuq leminija tiegħek, *
jidrob is-slaten f'jum il-qilla tiegħu.

Mill-wied jixrob fi triqtu, *
għalhekk jerfa' 'l fuq rasu.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. 1: Bl-Ispirtu tal-Mulej imtliet l-art, hallelujah.

Ant. 2: Wettaq, o Alla, dik il-qawwa li haddimt għalina, mit-tempju mqaddes tiegħek, li hu f'Ġerusalemm, hallelujah.

Salm 113A (114)

Meta hareġ Izrael mill-Egittu, *
Ġakobb minn poplu ta' lsien barrani,
Ġuda sar is-santwarju tiegħu, *
Izrael is-saltna tiegħu.

Il-baħar rah u ħarab, *

il-Ġordan reġa' lura.
Qabżu bħal kbiex il-muntanji, *
u bħal ħrief il-għoljiet.

Xi ġralek, baħar, biex taħrab? *
Xi ġralek, Ġordan, biex terġa' lura?
Xi ġralkom, muntanji, biex taqbżu bħal kbiex, *
u intom, għoljiet, biex taqbżu bħal ħrief?
Trieġhed, art, quddiem is-Sid, *
quddiem Alla ta' Ġakobb,
li jbidel il-blat f'għadira ilma, *
iż-żonqor f'għajn ta' ilma.
Glorja.

Ant. 2: Wettaq, o Alla, dik il-qawwa li haddimt għalina, mit-tempju mqaddes tiegħek, li hu f'Ġerusalemm, hallelujah.

Ant. 3: Imtlew ilkoll bl-Ispirtu s-Santu, u bdew jitkellmu, hallelujah.

Kantiku ara Apok 19:1-2. 5-7

Hallelujah
Is-salvazzjoni u l-glorja u l-qawwa
huma ta' Alla tagħna, *
(R/. Hallelujah)
għax veri u ġusti huma l-ġudizzji tiegħu.
R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah
Fahħru lil Alla tagħna,
intom il-qaddejja kollha tiegħu, *
(R/. Hallelujah)
intom li tibżgħu minnu, iż-żgħar u l-kbar!
R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah
Għax ha s-saltna l-Mulej, Alla tagħna li jista' kollox, *
(R/. Hallelujah)
Nifirħu u nithennew, u nagħtuh glorja.
R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah

Għax wasal it-tieg tal-Ħaruf, *

(R/. Hallelujah)

u l-għarusa tiegħu hejjiet ruhha.

R/. Hallelujah (hallelujah).

Glorja.

Ant. 3: Imtlew ilkoll bl-Ispirtu s-Santu, u bdew jtkellmu, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA

Ef 4:3-6

Fittxu li żzommu l-għaqda ta' l-Ispirtu bir-rabta tas-sliem. Intom ġisem wiehed u ruh waħda, l-istess kif kontu msejja għal tama waħda; Mulej wiehed, fidi waħda, magħmudija waħda; Alla wiehed u Missier ta' kulhadd, li hu fuq kulhadd, b'kulhadd u f'kulhadd.

RESPONSORJU QASIR

R/. L-Ispirtu tal-Mulej jimla d-dinja. * Hallelujah, hallelujah. L-Ispirtu.

V/. Hu li jhaddan kollox, jagħraf kull lehen. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. L-Ispirtu.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Illum nhar l-Għid il-Ħamsin, hallelujah; illum l-Ispirtu s-Santu deher lid-dixxipli f'sura ta' nar, qassmilhom doni u kariżmi, u baġħathom fid-dinja kollha biex ixandru u jixhdu li kull min jemmen u jitgħammed isalva, hallelujah.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, *

u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,

għax hu xeħet għajnejh

fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *

Iva, minn issa 'l quddiem

kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar; *

qaddis hu l-isem tiegħu.

Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien *

fuq dawk li jibżgħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *

xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.

Nizzel is-setghana minn fuq it-tron tagħhom, *
u għolla ċ-ċkejknin.
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, *
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.
Ha ħsieb Iżrael, qaddej tiegħu, *
għax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.
Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Illum nhar l-Għid il-Ħamsin, hallelujah; illum l-Ispirtu s-Santu deher lid-dixxipli f'sura ta' nar, qassmilhom doni u kariżmi, u bagħathom fid-dinja kollha biex ixandru u jixhdu li kull min jemmen u jitgħammed isalva, hallelujah.

PREĊI

Alla l-Missier ġabar il-Knisja tiegħu permezz ta' Ibnu Ġesù Kristu. B'xhieda ta' ferħ, nitolbuh u ngħidulu:

Ibghat l-Ispirtu Qaddis tiegħek fil-Knisja.

Inti ssejjah l-insara kollha li hađu magħmudija waħda u tridhom jingħaqdu ġemgħa waħda fl-Ispirtu:

- aghmel li dawk kollha li rċevew il-fidi jkunu qalb waħda u ruħ waħda bejniethom.

Int ridt id-dinja kollha timtela bl-Ispirtu tiegħek:

- aghmel li l-bnedmin kollha jaħdmu id f'id biex jibnu d-dinja fuq il-ġustizzja u l-paci.

Inroddulek ħajr għall-grazzji u d-doni kollha li bl-Ispirtu tajt lill-Knisja tiegħek f'artna:

- agħtina li nibqgħu dejjem fidili għas-sejha tagħna.

Inti ġgedded kollox bl-Ispirtu tiegħek:

- fejjaq lill-morda għezież tagħna, farrag l-immniktin, agħti s-saħħa lil kulhadd.

Int bl-Ispirtu tiegħek qajjimt lil Ibnek mill-imwiet:

- agħti l-ħajja ta' dejjem lil hutna l-mejtin.

Missierna

Talba

O Alla, bil-misteru tal-festa ta' llum inti tqaddes il-Knisja kollha tiegħek, f'kull ġens u poplu: sawwab id-doni ta' l-Ispirtu s-Santu fuq id-dinja kollha, minn tarf għall-iehor, u aghmel li issa wkoll iseħħ, fil-qalb ta' kull min jemmen, dak kollu li seħħ bil-grazzja tiegħek sa mill-bidu tax-xandir tal-Bxara t-tajba. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jghix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Gheluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. **Ammen.**

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM
WARA T-II GHASAR TAL-HDUD U**

TAS-SOLENNITAJIET

V. O Alla, ejja eħlisni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagħharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,
bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

iħabbtu fuq sidirhom

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.
Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,
lill-Angli u l-Qaddisin kollha,
u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagħharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Henn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħarfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidħol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

O Ġesù, Feddej tad-dinja,
inti l-Verb tal-Missier Alla,
dawl minn dawl, li dejjem tishar
fuq il-ħbieb fidili tiegħek.

Int li bik issawwru l-ħlejjaq,
u li tagħżel żmien minn ieħor,
lejl ta' serħ u sliem agħtina,
wara jum tħabrik u ħidma.

Int li qridt tad-dlam is-saltna,
għinna nirbħu l-għadu tagħna;
qatta' x-xbiek li qed jonsbilna,
la tinsiex li b'demmek fdejtna.

F'dan iż-żmien qasir li għandna
liebsa t-toqol ta' ġisimna,
tħalli qatt lil ruħna tongħos
waqt l-irqad meħtieġ tal-ġisem.
Glorja lilek, fir-rebħ tiegħek
fuq il-mewt, Ġesù setgħani;

mal-Missier u ma' l-Ispirtu,
għeġ jintraddlek issa w dejjem. **Ammen.**

SALMODIJA

Barra Ż.GĦ.:

Ant. Taħt gwenhajt, tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.

Ż.GĦ.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 90

Għad-dell tal-Għoli

Araw, tajtkom is-setgħa li tirfsu fuq is-sriep u skorpjuni (Lq 10, 19).

Int li tgħix għall-kenn tal-Għoli, *
li tgħammar għad-dell ta' dak li jista' kollox,
għid lill-Mulej: †
“Kenn tiegħi u qawwa tiegħi int, *
Alla tiegħi, jien fik nittama.”

Għax hu jehilsek mix-xibka tan-nassab, *
u mill-mard tal-mewt.
Bir-rix tiegħu jgħattik, *
u taħt gwenhajt tistkenn.
Ma tibzax mill-biza' tal-lejl, *
anqas minn vlegġa li tittajjar bin-nhar,
minn pesta li tixtered fid-dlam, *
jew minn marda li gġib herba f'nofs in-nhar.

Elf ruħ jaqgħu maġenbek, *
u għaxart elef fuq lemintek
imma lejk id-deni ma jersaqx, *
għax tarka u korazza l-fedelta' tiegħu.
Int dan tarah biss b'għajnejk, *
tara l-ħlas li jieħdu l-ħżiena.
Għax int għandek il-Mulej kenn tiegħek, *
għamilt il-Għoli għamara tiegħek.

Ebda deni ma jiġrilek, *
ebda ħsara ma tersaq lejn darek.
Għax l-angli tiegħu hu jibgħatlek, *
u jħarsuk fi triqatek kollha.
Fuq idejhom jerfġhuk, *
li ma taħbatx ma' xi ġebbla riglek.
Fuq l-iljun u l-lifgħa int timxi, *
ferħ ta' ljun u serp int tirtfes.

La tħabbej miegħi, jien neħilsu: *
la għaraf ismi, jiena nħarsu.
Hu jsejjaħli, u jiena nwiegħbu; †
miegħu nkun fid-dwejjaq tiegħu, *
neħilsu u nerfagħlu ġieħu;
u b'għomor twil nimlieħ, *
nuriħ is-salvazzjoni tiegħi.

Glorja.

Barra Z.GĦ.:

Ant. Taħt ġwenħajh tistkenn; ma tibzax mill-biża' tal-lejl.

Z.GĦ:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA

Apok 22, 4-5

Jaraw wiċċ il-Mulej, u jkollhom ismu fuq ġbinhom. Lejl ma jkunx hemm iżjed, u ma jkunux jeħtieġu dwal ta' msiebaħ u dawl tax-xemx, għax il-Mulej Alla jkun jiddi fuqhom, u huma jsaltnu għal dejjem.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejġ, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejġ.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejġ.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

Fi żmien il-Ghid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

KANTIKU EVANGELIKU

Lq. 2,29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel

Issa, o Sid, tista' thalli l-qaddej tiegħek *
imur fis-sliem, skond kelmtek;
għaliex għajnejja raw *
is-salvazzjoni tiegħek,
li int hejjejt *
għall-popli kollha:
dawl biex idawwal il-ġnus, *
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

Talba

Nitolbu, Mulej, illum iċċelebrajna l-misteru tal-qawmien ta' Kristu mill-imwiet; issa nitolbuk il-grazzja li nistrieħu fis-sliem tiegħek u li tbiegħed minnha kull deni, biex nerġghu nqumu u nfahħruk ferħana. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Jew, fis-solennitajiet barra l-Hdud:

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-ghadu; jgħammru fiha l-angli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jzommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajnuna tal-poplu l-maħtur,
li b'għageb nissilt 'il min halqek
fis-siegħa li lqajt it-tislina
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
tas-sema, Sidt l-angli;
int l-għerq u l-bieb safi
mnejn gie dawl id-dinja.
O Vergni glorjuża,
ta' gmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
hajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajtu,
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu
f'dan il-wied ta' dmugh.

Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
lil Ġesu', frott imbierek tal-guf tiegħek.
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,
o Vergni glorjuża u mbierka.

Jew, fi żmien il-Għid

Sultana tas-sema, ifraħ, hallelujah,
għax dak li sħaqplek tkun ommu, hallelujah,
qam minn bejn l-imwiet, kif kien qal, hallelujah
itlob 'l Alla għalina, hallelujah.